



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-182/13

**Valerie Lyttle in drugi
proti
Bluebird UK Bidco 2 Limited**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Industrial Tribunal (Severna Irska)

„Predhodno odločanje — Socialna politika — Kolektivni odpusti — Direktiva 98/59/ES — Člen 1(1)(a) — Pojem ‚podjetje [obrat]‘ — Podrobna pravila za izračun števila odpuščenih delavcev“

Povzetek – Sodba Sodišča (peti senat) z dne 13. maja 2015

1. *Socialna politika — Približevanje zakonodaj — Kolektivni odpusti — Direktiva 98/59 — Področje uporabe — Pojem obrat — Avtonomna in enotna razlaga*

(Direktiva Sveta 98/59, člen 1(1), prvi pododstavek (a)(i) in (ii))

2. *Socialna politika — Približevanje zakonodaj — Kolektivni odpusti — Direktiva 98/59 — Področje uporabe — Način izračuna števila odpuščenih delavcev — Nacionalna ureditev, ki predpisuje obveznost obveščanja delavcev in posvetovanja z njimi v primeru odpustitve vsaj 20 delavcev posameznega obrata podjetja v obdobju 90 dni — Dopustnost*

(Direktiva Sveta 98/59, člen 1(1), prvi pododstavek (a)(i) in (ii))

1. Pojem „podjetje [obrat]“ iz člena 1(1)(a)(ii) Direktive 98/59/ES o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti je treba razlagati enako kot pojem iz točke (a)(i) istega odstavka.

Noben element v besedilu člena 1(1)(a) Direktive 98/59 namreč ne nakazuje na to, da je treba pripisati različen pomen pojmom „podjetje [obrat]“ ali „podjetja [obrat]“ iz istega odstavka tega člena. Dejstvo, da zakonodajalec državam članicam da na izbiro možnosti, ki sta alternativni in vsebinsko enakovredni iz člena 1(1)(a)(ii) oziroma točke (a)(i) istega odstavka Direktive 98/59/ES, kaže na to, da pojem obrat ne more pomeniti nekaj čisto drugega, glede na to, ali se zadevna država članica odloči za prvo ali drugo možnost, poleg tega pa bi bila tako velika razlika v nasprotju s potrebo po spodbujanju približevanja zakonodaj držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti, ki je poudarjena v uvodni izjavi 7 Direktive 98/59. Pojem obrat, ki ni opredeljen v Direktivi 98/59, je pojem prava Unije in ga ni mogoče opredeliti s sklicevanjem na zakonodaje držav članic V zvezi z njim je torej treba sprejeti samostojno in enotno razlago v pravnem redu Skupnosti.

(Glej točke 26, 38, 40, 41, 53 in izrek.)

2. Člen 1(1)(a)(ii) Direktive 98/59 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki predpisuje obveznost obveščanja delavcev in posvetovanja z njimi v primeru odpustitve vsaj 20 delavcev posameznega obrata podjetja v obdobju 90 dni, ne pa, če skupno število odpovedi delovnih razmerij v vseh ali nekaterih obratih podjetja v istem obdobju doseže ali preseže prag 20 delavcev.

V zvezi s tem je že bilo presojeno, da če „podjetje“ obsega več enot, ki izpolnjujejo merila iz sodb Rockfon (C-449/93) in Athinaiki Chartopoiia (C-270/05) enota, ki so ji delavci, ki jih zadeva odpoved delovnega razmerja, dodeljeni, da opravljajo svoje delo, pomeni „podjetje [obrat]“ v smislu člena 1(1)(a) Direktive 98/59.

Razlaga pojma obrat, kot skupka enot podjetja, pa bi bila v nasprotju s ciljem zagotoviti primerljivo varstvo pravic delavcev v vseh državah članicah in bi naložila zelo različne stroške podjetjem, ki morajo izpolniti obveznost obveščanja in posvetovanja na podlagi členov od 2 do 4 te direktive glede na to, za katero možnost bi se zadevna država članica odločila, kar bi bilo ravno tako v nasprotju s ciljem zakonodajalca Unije, in sicer, da so breme in stroški teh obveznosti v vseh državah članicah primerljivi.

Iz prej navedenega izhaja, da opredelitev iz člena 1(1)(a)(i) in (ii) Direktive 98/59 terja upoštevanje odpuščanj v posameznem obratu, obravnavanem ločeno.

(Glej točke 33, 42, 44, 49, 53 in izrek.)